

## **ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА**

**на диссертационную работу Унаровой Вилены Яковлевны  
«Взаимосвязанное формирование метаязыковых умений  
у детей-билингвов на основе изучения родного (якутского),  
русского и иностранного языков», представленную на соискание  
ученой степени кандидата педагогических наук по специальности  
13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания  
(родной язык, русский язык как иностранный)**

Диссертация В.Я. Унаровой представляет собой научно-квалификационную работу, выполненную в русле лингводидактических исследований, направлена на совершенствование методики обучения в начальной школе. В частности, работа посвящена проблеме разработки теоретических основ и практической методики взаимосвязанного формирования метаязыковых умений у младших школьников в процессе изучения родного якутского, русского и иностранного языков в 1-2 классах. Заявленная в диссертации проблематика, безусловно, относится к актуальной и значимой области педагогических исследований, поскольку в системе начального языкового образования научно обоснованная методика взаимосвязанного обучения родному, русскому и иностранному языкам детей-билингвов, направленная на формирование метаязыковых умений на когнитивной основе, если не отсутствует, то осуществляется в недостаточной степени.

**Актуальность исследования** определена тем, что оно вносит в методику новую интерпретацию формируемых у младших школьников метаязыковых умений в процессе изучения предметной области «Филология» в условиях реализации ФГОС, их взаимосвязанного и междисциплинарного содержания. Актуальным и своевременным в свете повышения уровня информационной гиперконцентрации общества, востребованности гибких компетенций является прояснение терминологии, связанной с метаязыковой компетенцией. Метасоставляющая содержания языкового образования, несомненно, представляет определенный интерес для педагогов, лингвистов и методистов.

Акцентируя внимание на необходимости поиска, разработки и внедрения в образовательный процесс новых эффективных методик, способствующих повышению качества языкового образования в начальной школе, диссертант выделяет объект исследования – методика взаимосвязанного формирования метаязыковых умений на когнитивной основе у двуязычных младших школьников.

Диссертант ставит перед собой задачу не только изучить теоретико-методологические основы, но и проанализировать состояние билингвизма в конкретной социолингвистической ситуации и степень развития метаязыковых способностей у двуязычных детей, а также определить лингводидактические основы взаимосвязанного формирования метаязыковых умений у младших школьников в русле методик преподавания родного, иностранного и русского языка как иностранного и апробировать экспериментальную методику. Следует учесть, что с поставленными задачами В.Я. Унарова справилась довольно успешно.

Возможность решения поставленной диссертантом проблемы затруднена недостаточной разработанностью в педагогике теоретических основ формирования и развития метаязыковых умений у двуязычных обучающихся. Однако автор находит выход через изучение литературы в области онтолингвистики (лингвистика детской речи), молодой, сравнительно с другими, научной дисциплины (труды Г.Н. Чиршевой, Г.Р. Добровой, Т.А. Гридиной и др.).

**Научная новизна** диссертационного исследования определяется тем, что диссертант научно обосновала применение онтолингвистического подхода к усвоению нескольких языков, формированию метаязыковых умений на базе метаязыкового потенциала у детей. Автором разработан и предложен экспериментально проверенный лингводидактический комплекс упражнений и игр, построенный с учетом психолингвистических закономерностей усвоения языков и методических приемов, активизирующих когнитивные данные двуязычных детей. При этом метаязыковые умения, по мнению исследователя, трансформируются в течение всей жизни, с чем мы выражаем свою солидарность.



Не вызывает сомнений **теоретическая значимость** результатов, полученных автором, которые основываются на аргументированных положениях в области психолингвистики, лингводидактики и лингвистики. В работе представлен достаточно серьезный анализ как средств обучения, так и современных методов и технологий обучения из методики не только родного языка, но и русского языка как иностранного. Также определены место и роль предложенной методики в практике преподавания в начальной школе языков во взаимосвязи. На теоретическом уровне конкретизирована сущность понятий «метаязыковые умения» и «метаязыковой перенос» в методическом ключе. Дана полная характеристика метаязыковой деятельности детей, начиная с дошкольного возраста, в том числе описана классификация метаязыковых проявлений у якутских детей. Доказано положение о том, что метаязыковые умения формируются на основе развития метаязыковых способностей, проявляющихся у всех детей, усваивающих родной язык.

**Практическая значимость** результатов исследования состоит во внедрении в образовательный процесс в начальных классах эффективных методов и приемов, системы работы по формированию метаязыковых умений на основе изучения нескольких языков. Результаты исследования имеют научно-практическое и методическое значение. Разработанные автором материалы пополняют методическую копилку учителей, используются непосредственно на уроках родного, русского и иностранного языков. Они могут быть применены не только в обучающем, тренировочном, пропедевтическом планах, но и в качестве инструмента, с помощью которого достигаются аксиологические результаты, в частности понимание языка как человеческого ресурса и средства общения, бережное отношение к родному языку, повышение мотивации к изучению языков в диалоге. Определенную практическую ценность имеют и приложения, в которых представлены диагностические материалы.

**Результаты, полученные лично соискателем,** заключаются в научно обоснованных положениях о том, что в начальной школе необходимо ставить формирование метаязыковых умений как самостоятельную задачу, что развитие метаязыковых способностей у двуязычных детей связано в первую

очередь с их когнитивными характеристиками; в разработке и апробации лингводидактического комплекса упражнений и игр по формированию метаязыковых умений; в сборе, обработке и обогащении результатов опытно-экспериментальной работы в школах Республики Саха (Якутия) и Чувашская Республика; в содержательном обогащении предметной области «Филология» на уровне начального общего образования.

Достоверность результатов исследования при этом подтверждается внушительной технологической картой исследования, разделенной на 6 этапов, логикой построения и завершённой работой, методической обусловленностью интерпретации полученных данных.

**Структурные компоненты диссертации обладают внутренним единством.** Текст диссертации в достаточной мере раскрывает ход и результаты исследования. Диссертация состоит из введения, трех глав, сопровождаемых выводами по каждой главе, заключения, библиографии, списка иллюстративных материалов и приложений. Общий объем рецензируемой диссертации составляет 241 страницу, из них основной текст изложен на 190 страницах.

Во **введении** диссертации достаточно корректно сформулированы основные характеристики исследования, обозначены его теоретико-методологические основы, дана оценка личного вклада автора в решение проблемы и полученные результаты (с позиции согласованности, новизны, теоретической и практической значимости). Тезисно описана эмпирическая база исследования, а также сформулированы положения, выносимые на защиту.

В первой главе **«Теоретико-методологические основы и исторические предпосылки взаимосвязанного обучения родному и неродному языкам»** проведен качественный анализ исследований, посвященных проблеме и особенностям обучения детей родному и неродному языкам, в том числе с точки зрения психолингвистики и лингводидактики. Проанализирована и описана теория взаимосвязанного обучения языкам как методический подход. Выявлены историко-педагогические предпосылки становления и развития



методики обучения грамоте, ее специфика относительно взаимосвязанного изучения якутского, русского и иностранного языков.

В данной главе раскрыто содержание и представлено обоснование результатов теоретического плана, среди которых можно назвать следующие:

1) ключевой характеристикой метаязыковых способностей детей является осознанное отношение к языку и речи;

2) современное билингвальное образование характеризуется когнитивной направленностью обучения;

3) взаимосвязанное обучение языкам в когнитивном русле служит лингвометодической основой формирования метаязыковых умений у обучающихся начальных классов;

4) необходимо актуализировать методический принцип «учет билингвизма» (взамен принципу учета особенностей родного языка);

5) изучение родного и русского языков в первом классе дает обучающимся возможность осуществить метаязыковой перенос при переходе к изучению английского языка во втором классе; и т.п.

Обосновывается тезис о том, что процесс обучения может протекать конструктивно, если взаимосвязанное формирование метаязыковых умений будет ставиться как самостоятельная задача обучения младших школьников.

Убедительная аргументация теоретических положений диссертации, умение представлять научную информацию в виде схем и моделей, обобщать и делать выводы свидетельствуют о высоком уровне научно-исследовательской компетенции соискателя.

Во второй главе **«Факторы развития метаязыковых способностей у младших школьников-билингвов»** диссертационного исследования описывается современное состояние детского билингвизма и обучения родному, русскому и иностранному языкам в якутской начальной школе. Описание дается в ракурсе мировой и российской статистики. Детальный анализ произведен относительно социолингвистической ситуации в регионе, специфики организации билингвального образования в школах Якутии, учебников и нормативных документов, регламентирующих изучение родного и других языков. Данная глава также посвящена изучению терминологии,

связанной с метаязыковой деятельностью детей, в том числе изучению зарубежной литературы.

В соответствии с логикой исследования в главе раскрыта сущность понятий «метаязыковые способности», «метаязыковые умения» и «метаязыковой перенос», даны их определения в авторской интерпретации; обоснован методический подход к формированию метаязыковых умений; определены основные характеристики метаязыковой деятельности, в том числе обобщена классификация метаязыковых проявлений у двуязычного ребенка; создан комплекс диагностического инструментария; определен круг метаязыковых способностей, которые необходимо развивать у младших школьников.

Вторая глава содержит результаты обширного констатирующего эксперимента, в том числе диагностики метаязыковых способностей у обучающихся 1 класса, а также конкретные выводы, исходя из результатов констатирующего эксперимента. Эксперимент носит междисциплинарный характер, что, безусловно, подчеркивает системность исследования. Автором установлены особенности формирования метаязыковых умений у двуязычных детей (факт осознания языков, проявления переводческой способности, смешения родного и русского языков), а также выявлены дети, с которыми необходимо провести работу по развитию метаязыковых способностей.

В третьей главе **«Формирование метаязыковых умений у младших школьников (родной язык – русский язык – иностранный язык)»** определена концептуальная база взаимосвязанного формирования метаязыковых умений у младших школьников, опирающаяся на онтолингвистический подход. В качестве лингвометодической основы автором определены принципы обучения и основные методы и приемы взаимосвязанного формирования метаязыковых умений в процессе изучения нескольких языков, такие как метод развития языковой догадки, метод транспозиции, метод профилактики и преодоления интерференции, приемы антиципации, ассоциации, семантизации, идентификации, сравнения, сопоставления, маркировки, переключения языкового кода и т.п. Представлена модель системной работы по взаимосвязанному формированию



метаязыковых умений, включающая 3 компонента: диагностика, работа по формированию метаязыковых умений и контроль и оценка результатов.

Диссертантом разработан и предложен лингводидактический комплекс (система упражнений и лингводидактические игры), а также практические рекомендации по его использованию на уроках. Система упражнений включает упражнения на билингвальной основе и контрастивные упражнения. Автору удалось гармонично связать три языка и продемонстрировать их общие и отличительные черты. Предлагаемые упражнения разработаны с учетом дифференцированного подхода, что может быть оценено как преимущество при обучении детей с разной языковой подготовленностью.

В данной главе представлены планируемые результаты формирования метаязыковых умений, достигаемые путем использования экспериментальных средств обучения. Убедительным является то, что диссертант четко обозначила онтолингвистический подход, заключающийся в опоре на имеющиеся метаязыковые способности детей, проявляющиеся в их речи на двух языках.

Гипотеза исследования получила теоретическое и экспериментальное подтверждение в два этапа: в первых классах, в период обучения грамоте якутского и русского языков, и во вторых классах на этапе изучения систематического курса якутского и русского языков. Экспериментальные данные, полученные путем обучающего и контрольного экспериментов, свидетельствуют о наличии положительной динамики в показателях, следовательно, об эффективности разработанной методики. Особый интерес представляет анализ результатов выполнения заданий, включающих метаязыковые понятия на якутском и русском языках. Идентификация понятий, безусловно, является важным условием для осуществления переноса.

В **заключении** диссертации в тезисной форме представлены основные выводы, сделанные автором в результате решения задач исследования, обобщены конкретные предложения и практические рекомендации по формированию метаязыковых умений у младших школьников. Кроме того, намечены перспективные направления дальнейших исследований.

К работе нет замечаний принципиального характера, которые повлияли бы на общую высокую оценку проведенного исследования и положительных результатов. Тем не менее есть несколько уточняющих вопросов:

1. Диссертант отмечает на стр. 79, что термином «метаязыковая способность/деятельность» в различных значениях оперируют в своих работах зарубежные исследователи, но не дает их интерпретации, в связи с чем остается неизвестным, как именно определяют данное понятие зарубежные исследователи. Совпадают ли их интерпретации с трактовками российских ученых-педагогов, лингвистов и авторским пониманием относительно данного понятия?

2. Соотносятся ли ваша методика взаимосвязанного формирования у обучающихся 1-2 классов метаязыковых умений и осуществления метаязыкового переноса с точкой зрения М.Р. Львова о процессе формирования языковых понятий младших школьников? Каким образом?

3. Автор диссертации указывает на нехватку научной, научно-методической литературы, дидактических разработок, ориентированных на развитие метаязыковых способностей у школьников. Хотелось бы уточнения, какие методические источники по родному, русскому и английскому языкам послужили основой или примером при отборе и составлении учебных материалов по формированию метаязыковых умений?

4. При соблюдении каких организационных, содержательных, методических, дидактических и иных условий возможен перенос методики в обобщенную ситуацию взаимосвязанного обучения родному (нерусскому), русскому (неродному) и иностранному языкам?

В целом вышеперечисленные вопросы не умаляют достоинств и основательности работы и могут рассматриваться как пожелания для уточнений в будущем. Диссертация В.Я. Унаровой представляет собой самостоятельное, логически завершенное исследование, выполненное на высоком научном уровне. Результаты диссертационной работы имеют большое значение как для успешного решения проблемы формирования метаязыковых умений у детей-билингвов, так и для развития педагогической науки в целом. Особо следует отметить стиль изложения автором своих идей,



его доступность и точность, что свидетельствует о высокой научной эрудиции диссертанта.

Основные положения и результаты исследования с достаточной полнотой раскрываются в автореферате и в 24 опубликованной работе соискателя, в числе которых есть пять статей, изданных в рецензируемых научных изданиях и одна статья – в базе данных Web of Science.

Таким образом, диссертационное исследование на тему «Взаимосвязанное формирование метаязыковых умений у детей-билингвов на основе изучения родного (якутского), русского и иностранного языков» соответствует паспорту специальности, профилю диссертационного совета Д 212.306.08; отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям в п. 9, п. 10, п. 11, п. 12, п. 13, п. 14 положения «О порядке присуждения учёных степеней», утверждённого Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, а её автор – Унарова Вилена Яковлевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (родной язык, русский язык как иностранный).

#### **Официальный оппонент:**

Содномов Сономбал Цыденович,  
доктор педагогических наук, доцент,  
профессор, заведующий кафедрой педагогики и психологии детства  
ГАУ ДПО РБ «Бурятский республиканский  
институт образовательной политики»  
08 апреля 2021 г.



#### **Контактная информация:**

Содномов Сономбал Цыденович  
Место работы: Государственное автономное учреждение  
дополнительного профессионального образования Республики Бурятия  
«Бурятский республиканский институт образовательной политики»

Адрес места работы: 670000, Республика Бурятия, г. Улан-Удэ, ул.  
Советская, 30

Телефон: 8 (983) 4213805

E-mail: sodnomov65@mail.ru

Домашний адрес: 670023, Республика Бурятия, г. Улан-Удэ, ул. Песочная,  
26